



科妮快乐成长图画书

跟我一起玩

适读年龄：2-6岁

科妮

第一次乘飞机

[德] 莉安纳·施奈德 / 文

[德] 艾娃·文泽尔-比尔格 / 图

詹湛 / 译



华东师范大学出版社

全国百佳图书出版单位



中国作家协会

科妮第一次乘飞机

[德] 莉安娜·施奈德 / 文

[德] 艾娃·文泽尔-比尔格 / 图

詹湛 / 译



华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

科妮第一次乘飞机 / (德) 施奈德编文; (德) 文泽尔 - 比尔格绘; 詹湛译. -- 上海: 华东师范大学出版社, 2014.7

(科妮快乐成长图画书)

ISBN 978-7-5675-2407-1

I. ①科… II. ①施… ②文… ③詹… III. ①儿童文学-图画故事-德国-现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第179729号

Connis erster Flug

by Liane Schneider (text) and Eva Wenzel-Bürger (illustrations)

Copyright text and illustrations © 2002 by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg, Germany

First published in Germany under the title: "Connis erster Flug"

All rights reserved

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture GmbH, Germany

上海市版权局著作权合同登记 图字: 09-2013-465

科妮第一次乘飞机

著 者 [德] 莉安娜·施奈德

绘 者 [德] 艾娃·文泽尔 - 比尔格

译 者 詹 湛

策划编辑 王 焰

责任编辑 姜怡雯

特约编辑 尚 飞 杨仪宁

装帧设计 高静芳

出版发行 华东师范大学出版社

社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062

网 址 www.ecnupress.com.cn

电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105

客服电话 021-62865537

门 市 (邮购) 电话 021-62869887

地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口

网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开 本 787×1092mm 24 开

印 张 1

字 数 5 千字

版 次 2015 年 1 月第 1 版

印 次 2015 年 1 月第 1 次

书 号 ISBN 978-7-5675-2407-1/I·1230

定 价 10.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题, 请寄回本社市场部调换或电话 021-62865537 联系)

科妮第一次乘飞机

[德] 莉安娜·施奈德 / 文

[德] 艾娃·文泽尔-比尔格 / 图

詹湛 / 译



华东师范大学出版社





出租车已经在楼下第三次按喇叭了，妈妈还在紧张地检查咖啡机的电源是否关了；爸爸正大包小包地拎着行李往外走；科妮在找她的泰迪熊——这次去南方度假，泰迪熊可是一个必不可少的伙伴哦。可是，小猫“喵呜”没法一起去度假，科妮一家已经托邻居照顾它了。

科妮特别期待这次度假，因为要乘飞机去！这是科妮第一次飞行，她既激动，又紧张。





出租车在机场大楼前停了下来。妈妈取来一部手推车，这样就方便把行李一起推走啦。科妮一家走了进去，哇，里面好多人啊，真是熙熙攘攘。除了有许多和他们一样的三口之家，还有拎着黑色公文包的人，以及说着不知是哪国语言的人。科妮左顾右盼，好奇极了：机场好大啊！里面有电梯、商店、理发店、餐厅，甚至还有银行和邮局。瞧，那儿有一块大大的告示牌，上面清楚写明了各个航班的起飞时间。



科妮和妈妈爸爸走进了候机大厅。换票柜台前已经排了不少人，不过很快就轮到他们了。爸爸把飞机票递给服务小姐，科妮可以自己挑选一个喜欢的飞机座位——科妮希望靠窗户坐。

爸爸把一家人的行李放到柜台边的传送带上称重，然后，传送带把科妮家的行李和其他旅客的行李一起运到飞机上去。



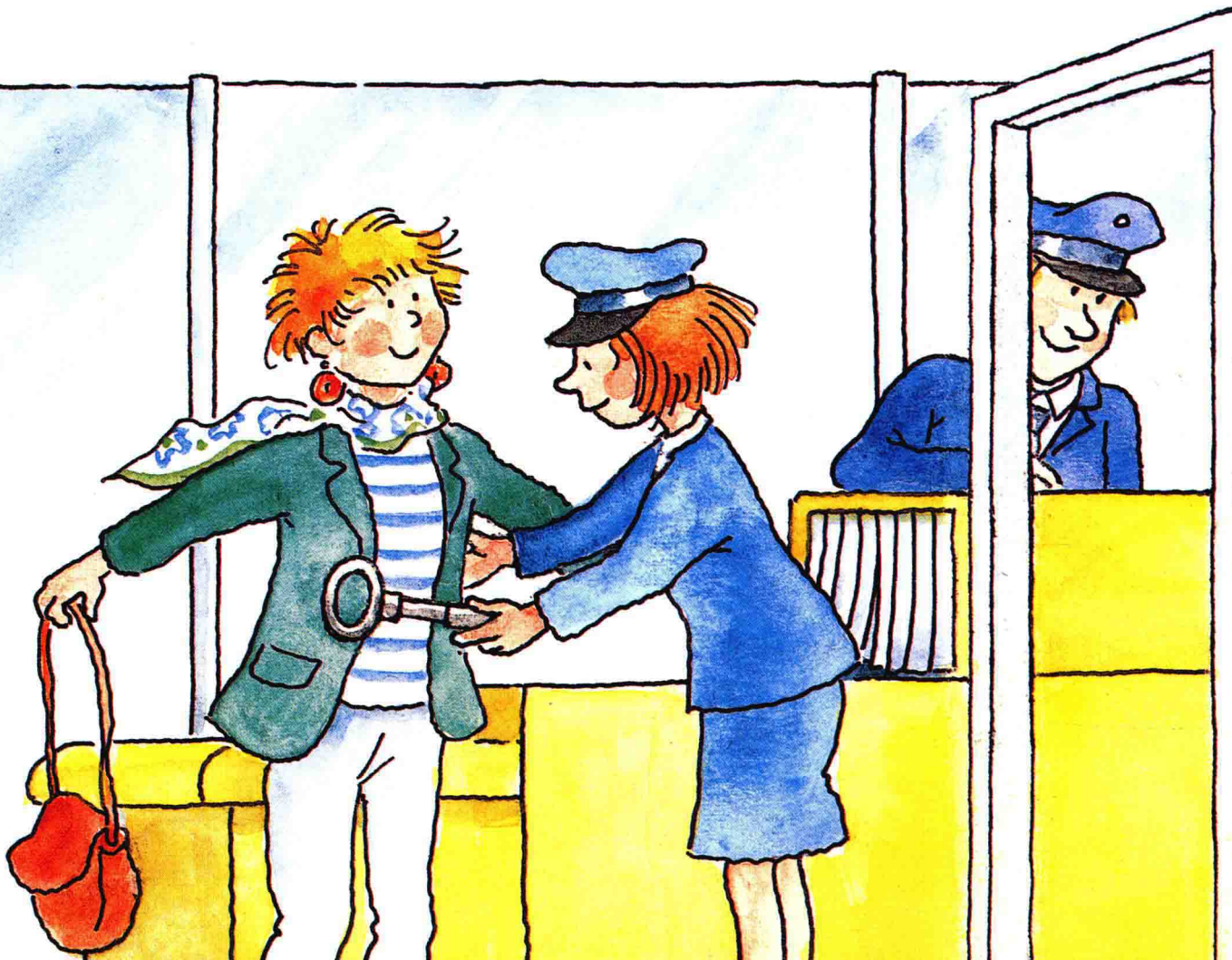


离起飞还有一会儿，爸爸想先喝杯咖啡，休息一下。但科妮更想去露台，看看外面的景象。科妮看到机场的跑道和停机坪，还有好多好多的飞机。不得了！有一架飞机发出雷鸣般的轰隆隆声，掠过科妮的头顶，一会儿就在跑道上着陆了。瞧，那里有一部小拖车，后面连着三节行李车厢，装得满满的，正停在一架巨大的客机旁边。科妮一眼就发现自己的红色旅行箱在里面装着呢，她激动地拉拉妈妈的袖子。



准备安检了。在安全检查口，一位男士检查了他们的证件。科妮妈妈的手提包必须放在传送带上，通过小小的检测仪器，安检人员可以从一个屏幕上看见包里有些什么。这样做是防止有人把危险物品带上飞机。

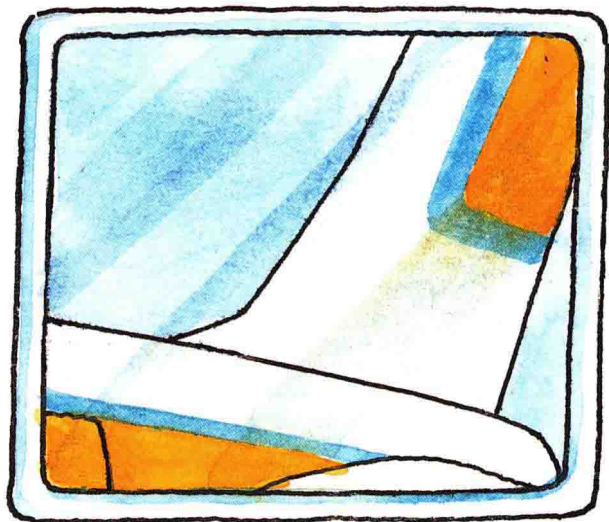
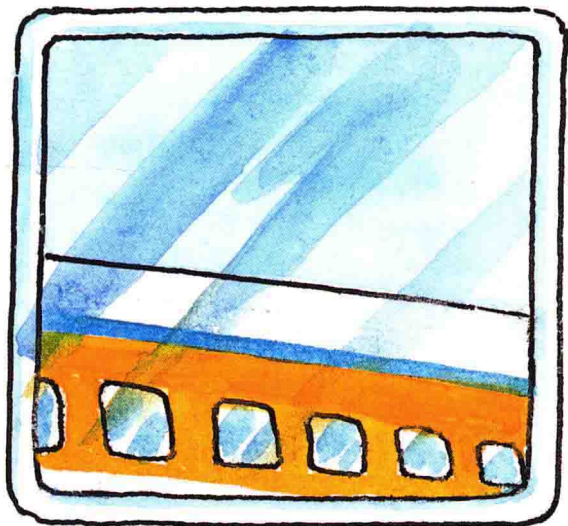
科妮学妈妈的样，把泰迪熊也塞进了仪器里。但一检查，大家都乐了，泰



迪熊里只有棉花。接着，所有乘客都必须穿过一个大大的安检门。一旦门上发出嘀嘀的警报声，工作人员就用一个小仪器扫描乘客的全身，这是为了防止有人携带武器上飞机。咦，妈妈穿过门框时怎么也会响起嘀嘀的警报？原来，她夹克衫的口袋里有一串钥匙没拿出来啊。







科妮和爸爸妈妈在候机室里等待，旁边有不少乘客也一起坐着。过了好一会儿，就在科妮觉得闷得发慌、妈妈正要给她讲一个小故事的时候，广播里传来通知：“所有乘客注意，可以登机了！”这一刻终于到来了！科妮的心怦怦直跳。爸爸出示了登机牌，他们要走过一个长长的廊桥，才能到飞机上。

